

## 承办身元保証条款

株式会社 JTB（以下为我社）在下列条款全部满足时、作为取得医疗居留签证的身元保证机关。但是、申请访日医疗居留签证的各种手续由日本医疗健康雅旅中心（JMHC）负责承办。

1. 本条款与另附页「个人信息保护条例」在确认文本内容后，在同意基础上为本条款生效请签名。
2. 如在日本国内失踪，根据失踪情况，要承担下列违约责任。同行的同伴者 also 请悉知。
  - (1) 取消签证。
  - (2) 采取将来不再发给任何日本国签证的措施。
3. 在日本居留期间如果违反日本法律，或被逮捕，以及判明违反本条件书所记载内容时，将采取前项同样措施，望悉知。
4. 除了患者等的亲戚以外的同伴者，原则上不承担身元保证。
5. 使用医疗居留签证，不以 JMHC 所把握治疗日程以外的目的日本入境，望悉知。
6. 日本的医疗机构接受就诊的承诺，以及已确定治疗内容，治疗的详细疗程。
7. 居留资格和居留可能天数在到达日本后由入国管理局判断决定，望悉知。
8. 持有医疗居留签证并不等于肯定承认日本国入境。望悉知。
9. 另附页 " 医疗居留签证申请问卷表 " 的填写须真实，正确无误。
10. 在日本居留期间，需定期联系。
11. 万一，回国日期以及在日本居留日程与当初预定有变更情况时，请务必和 JMHC 联系。
12. 在我社所介绍的旅行社预定交通，住宿等。
13. 治疗结束后，按期回国。
14. 委托我社办理医疗居留签证，需要将签证申请手续准备好，邮寄我社或我社所委托的旅行社。请提交以下材料，(1) 本条款文本 (2) 医疗居留签证申请问卷表 (3) 护照复印件 (4) 证明具有一定经济能力的材料※ (5) 可以确认本人的材料※ (6) 旅行日程预约表。但是 " 医疗居留签证申请问卷表 " 使用目的是为医疗居留签证申请手续办理，交通，住宿安排。来日本以住院为前提，为接受治疗，在日本居留超过 90 天以上时，申请在留资格认定证明书手续时使用。

※注：根据外国患者等的国籍，提交材料会有所差异。具体的提交材料，请向管辖您居住地区的大使馆或总领事馆查询。）
15. 关于治疗费用，遵守我社所规定的结算方法。
16. 申请医疗居留签证的各种手续所需费用，按另行出示的金额支付。关于支付方法，请遵守本公司另行规定的结算方法。

出示费用包括(1) 制作身元保证书 (2) 入境时机场向导业务(3) 出境时机场向导业务等，此外还包括承担身元保证时对政府机关和关联机构的各种确认、汇报业务。
17. JMHC 承担的身元保证人数为 3 人。其中包括患者和同行者。
18. 我社承担医疗居留签证的身元保证时可请求提交保证金，此时请遵从。关于保证金，出于以下原由，如有尚未支付的金额情况时，可以充当支付。
  - (1) 治疗费用・日本国内居留相关费用、拒绝负担自己所必须支付费用情况时。
  - (2) 患者所须支付费用事先有我社预付，患者对该费用拒绝负担情况时。但是，不存在尚未支付金额情况下，归国时将全额返还。
19. 办理在留资格认定证明书时需要另加费用。

同意以上条款，医疗居留签证申请时身元保证委托株式会社 JTB 承担。

日期 \_\_\_\_\_ 签名 \_\_\_\_\_

父母（监护人）签名（申请者未成年）

---

## 「个人信息保护条例」

本条例，遵循日本国的 " 个人信息保护相关法律 " ，遵守 " 取得个人信息相关条例 " 而制定，请在阅读理解之后，再进行申请。我社，根据日本国的 " 个人信息保护相关法律 " 以及 " 我社个人信息保护方针 " ，个人信息按以下条例对待，保护。

### 1. 我社获取的个人信息

我社保存有申请参加医疗观光的客户等所提供的个人信息的一部分或全部的个人资料。

### 2. 个人信息的使用目的

我社关于申请参加医疗观光的客户等所提供的个人信息，用于客户联系，签证申请手续以及客户接受检查，治疗的医疗机构交通，住宿设施等提供治疗，医疗观光服务时用于安排办理手续时在必要范围内使用。

※其它 以下项目我社将可能使用客户的个人信息

- ①提交参加医疗观光后的意见，感想
- ②问卷调查
- ③提供特别服务
- ④制作统计资料

### 3. 关于向第三方提供客户的个人信息

我社关于申请参加医疗观光的客户等所提供的个人信息，用于客户联系，各种申请手续以及客户接受医疗服务等必要范围内使用，并且，在履行旅游合同，处理旅游过程中发生的事故费用所担保保险手续等必要范围内使用。对于代理承办签证手续的旅行会社，医疗机构，交通机关，住宿设施，保险公司等和承办人，在提供客户姓名，性别，住址，电话号码，E-Mail 地址，护照号码，信用卡番号等将使用电磁方式传送。

### 4. 关于客户的个人信息的搜集，使用

关于我社客户的个人信息的搜集，使用，将遵循以下条例，敬请悉知。

- (1) 搜集目的，使用范围在申请书有注明，并事先取得客户同意。
- (2) 未得到客户同意下，不用于搜集目的以外使用。
- (3) 向第三方提供，事先委托的个人信息时，将事先告知客户，以取得同意。
- (4) 客户如是未成年者、将取得父母或监护人的同意。
- (5) 关于申请索取资料，客户为我社所提供的个人信息的项目由客户自愿选择。但如不提供全部或者一部分不提供情况时，与客户的联系，以及医疗观光的各种安排，手续等事宜可能不能顺利办理。此时将无法接受客户的申请和为客户办理手续。

### 5. 关于客户的个人信息查询，公开，消除，订正

需要我社保存有客户的个人信息的信息查询，公开，消除或删除，订正内容，停止使用以及向第三方提供等要求者，请问以下联系窗口，有相关必要的手续说明。但是我社已附加的资料，或可能对业务正常运转有影响情况时，可能无法接受提出的需求。另外遵循法规，以及我社的规定，可能会采取必要的延缓措施。如果一部分或全部的需求不能满足时，其理由将予以说明。

我社的个人信息查询窗口如下：

公司名：株式会社 JTB 日本医疗健康雅旅中心 (JMHC)  
住 址：东京都中央区日本桥 3-1-4 画廊大厦 8F  
e-mail : jmhc\_info@j-medical-healthcare.com  
※接受问询，意见，投诉

### 6. 关于个人信息的泄露

万一、我社个人信息的泄露等问题发生时、立即直接与客户联系。为确保安全、根据必要我社电脑系统暂时停止、或者迅速在我社网站上公开事实。